

# **NORMATIVA PER LA QUAL S'ESTABLEIXEN ELS CRITERIS I EL PROCEDIMENT PER A L'EXPEDICIÓ DEL SUPLEMENT EUROPEU AL TÍTOL (SET)**

Aprovada pel Consell de Govern de 15 de setembre de 2008

## **INTRODUCCIÓ**

L'RD 1044/2003, d'1 d'agost, estableix els criteris que són d'aplicació general respecte de l'expedició del suplement europeu al títol, amb l'objectiu d'assolir un reconeixement més fàcil de les titulacions universitàries i de facilitar la mobilitat de les persones titulades, així com la seva integració en un mercat laboral únic.

El Reial decret esmentat fixa els requisits formals i el contingut que ha de figurar en els suplementes. Així mateix, preveu que les administracions educatives de les comunitats autònomes amb llengua cooficial puguin determinar la traducció del document a la seva llengua pròpia.

L'Ordre EDU 475/2006, de 14 de setembre (DOGC núm. 4743, de 19 d'octubre de 2006), estableix la versió catalana del suplement europeu al títol.

La Universitat de Barcelona expedeix el suplement europeu a les titulacions de diplomatura, enginyeria tècnica, llicenciatura, enginyeria, doctorat, màster oficial i grau, d'acord amb el que estableix l'RD 1044/2003, d'1 d'agost, segons els models que consten a l'annex i els annexos que s'hi vagin afegint.

### **Article 1. Objecte**

Aquesta normativa té per objecte establir els criteris i el procediment pels quals la Universitat de Barcelona expedeix el suplement al títol, a fi de promoure la més àmplia mobilitat de les persones titulades a l'espai europeu d'ensenyament superior.

### **Article 2. Àmbit d'aplicació**

La Universitat de Barcelona expedeix el suplement europeu als títols universitaris de caràcter oficial de les persones que hagin sol·licitat el títol a partir del 12 de setembre de 2003, data de l'entrada en vigor de l'RD 1044/2003, sempre que el seu ensenyament estigüés en vigor en aquesta data o en una data posterior. El suplement europeu al títol no pot ser expedit com a acompanyament de diplomes o títols propis establerts per la Universitat de Barcelona.

### **Article 3. Definició**

El suplement europeu al títol és el document que acompanya cada un dels títols universitaris de caràcter oficial i validesa a tot el territori nacional, amb la informació unificada, personalitzada per a cadascuna de les persones titulades, sobre els estudis cursats, els resultats obtinguts, les capacitats professionals adquirides i el nivell de la seva titulació en el sistema nacional d'educació superior.

#### **Article 4. Contingut del suplement europeu al títol**

El suplement europeu al títol ha de contenir la informació següent:

- a) dades de la persona titulada
- b) informació de la titulació
- c) informació sobre el nivell de la titulació
- d) informació sobre el contingut i els resultats obtinguts
- e) informació sobre la funció de la titulació
- f) informació addicional
- g) certificació del suplement
- h) informació sobre el sistema nacional d'educació superior

#### **Article 5. Estudis parcials**

En el cas d'estudiants que només cursin part dels estudis conduents a l'obtenció d'un títol universitari de caràcter oficial i vàlidesa a tot el territori nacional, no ha de ser expedit el suplement europeu al títol, sinó únicament una certificació d'estudis.

#### **Article 6. Expedició del suplement europeu al títol**

1. El suplement europeu al títol ha de ser expedit pel centre responsable de l'expedient de la persona titulada, a petició d'aquesta, amb la verificació prèvia del compliment dels requisits que estableix aquesta normativa, i després que s'hagi efectuat el pagament dels preus públics a què es refereix l'apartat 5 d'aquest article, i d'acord amb els requisits formals que estableixen els annexos.
2. El suport material dels suplementes europeus que s'expedeixin ha de ser de la mateixa mida en tots els casos, i normalitzat segons el format UNE A-4 (model de paper de seguretat).
3. Els documents han d'incorporar la impressió de l'escut d'Espanya i, en una mida inferior, els escuts de la Unió Europea, de la Universitat de Barcelona, i els altres que estableixi la normativa vigent en cada moment.
4. El suplement europeu al títol s'expedeix en català, en castellà i en anglès, d'acord amb els models que estableixi la normativa vigent i els criteris que consten en aquesta normativa.
5. De conformitat amb l'article 7.5 de l'RD 1044/2003 i amb l'article 81.3.b de la Llei 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats, l'expedició del suplement europeu estarà subjecta al pagament dels preus públics que estableixi el decret corresponent de la Generalitat de Catalunya.

#### **Article 7. Lliurament del suplement europeu al títol**

1. El suplement ha de ser retirat personalment per qui en sigui titular.
2. Si el/la titular no el pot recollir personalment, la recollida s'ha de fer mitjançant un poder notarial atorgat a una altra persona.
3. Si el/la titular viu fora de Barcelona, pot demanar —per mitjà d'un escrit adreçat al centre— la tramesa del suplement a la Direcció Provincial d'Educació i Ciència, a l'oficina d'Educació o a l'oficina consular més propera al seu lloc de residència.

#### **Article 8. Duplicat del suplement europeu al títol**

Les persones titulades poden sol·licitar l'expedició de duplicats de suplementes als títols quan calgui modificar o rectificar les dades inicials del document, o afegir-ne d'altres. Les persones titulades han de justificar documentalment el motiu del duplicat i abonar-

ne els preus públics. En cas de pèrdua o robatori, s'ha de seguir el tràmit que estableix la normativa vigent per a l'expedició de duplicats de títols oficials.

Així mateix, la Universitat expedeix duplicats dels suplements —d'ofici o a petició de la persona interessada— en cas d'error o d'omissió no imputables al titulat o la titulada. En aquests casos, la Universitat assumeix els costos de l'expedició del duplicat.

## ANNEX I

Model de suplement europeu a les titulacions oficials de diplomatura, enginyeria tècnica, llicenciatura i enginyeria. Aquest model s'ajusta al model uniforme de suplement al títol aprovat pel Consell de Coordinació Universitària estatal, i també a la versió catalana del suplement europeu al títol regulada per l'Ordre EDU 473/2006, de 14 de setembre (DOGC núm. 4743, de 19 d'octubre de 2006).

### **1. Dades de la persona titulada**

#### **1.1. Cognoms**

#### **1.2. Nom**

#### **1.3. Data de naixement**

#### **1.4. Número d'identificació**

Codi Erasmus de la Universitat + núm. de DNI o de passaport, en el cas d'estudiants estrangers. La composició del número d'identificació pot ser objecte de modificació per part del Consell de Coordinació Universitària estatal.

### **2. Informació sobre la titulació**

#### **2.1. Denominació de la titulació i títol conferit**

Aquí es consignen la denominació de la titulació i el títol conferit, de conformitat amb el catàleg publicat pel Consell de Coordinació Universitària estatal. La titulació i el títol es consignen en català i en castellà. En el supòsit de titulacions amb especialitats o mencions, s'han de descriure en aquest apartat.

#### **2.2. Principals camps d'estudi de la titulació**

En aquest apartat del document es reflecteixen un màxim de vuit camps definits pel Consell de Coordinació Universitària estatal per a cada titulació oficial.

El Consell de Govern de la Universitat pot aprovar, a més, la incorporació d'un màxim de dos camps opcionals.

#### **2.3. Nom i naturalesa de la institució que ha conferit el títol**

*Universitat de Barcelona, universitat pública, universidad pública, Public University.*

#### **2.4. Nom i naturalesa de la institució en què es van impartir els estudis**

En aquest apartat es reflecteix el nom del centre universitari en el qual la persona titulada ha finalitzat els estudis, i s'hi indica si es tracta d'un centre propi o adscrit a la Universitat.

#### **2.5. Llengua o llengües utilitzades en la docència i en els exàmens**

Amb caràcter general, s'hi ha de consignar «català i castellà».

### **3. Informació sobre el nivell de la titulació**

#### **3.1. Nivell de la titulació**

Segons els casos, hi ha de constar:

*ensenyament de primer cycle conduent al títol de diplomat [o diplomada], o bé  
ensenyament de primer cycle conduent al títol d'enginyer tècnic [o enginyera tècnica], o  
bé*

*ensenyament de primer i segon cycle conduent al títol de llicenciat [o llicenciada], o bé  
ensenyament de primer i segon cycle conduent al títol d'enginyer [o enginyera], o bé  
ensenyament de segon cycle conduent al títol de llicenciat [o llicenciada], o bé  
ensenyament de segon cycle conduent al títol d'enginyer [o enginyera].*

#### **3.2. Durada oficial del programa (per a estudiants a temps complet)**

Varia en funció de la durada del pla d'estudis corresponent:

- titulacions de diplomatura o d'enginyeria tècnica: *tres anys*.
- titulacions de llicenciatura o d'enginyeria: *quatre anys, cinc anys o bé sis anys*, segons la durada del pla d'estudis corresponent.

*El temps total presencial amb el professorat en classes teòriques i pràctiques és de/d'..... hores en el conjunt de la titulació (en el cas de titulacions amb directives comunitàries, s'hi ha de reflectir el nombre total d'hores que estableix el pla d'estudis corresponent).*

*El temps total estimat de treball de l'estudiant per any, incloent-hi exàmens i la seva preparació, és de 1.800 hores.*

#### **3.3. Requisits d'accés**

Aquí es transcriuen els estudis que donen accés a l'ensenyament corresponent al suplement en qüestió.

### **4. Informació sobre el contingut i els resultats obtinguts**

#### **4.1. Forma d'estudi**

*Presencial*

#### **4.2. Requisits del programa**

L'estudiant ha de completar les hores del programa d'estudis distribuïdes de la manera següent:

- ... crèdits d'assignatures troncales (... hores).*
- ... crèdits d'assignatures obligatòries (... hores).*
- ... crèdits d'assignatures optatives (... hores).*
- ... crèdits de lliure elecció (... hores).*
- Un pràcticum equivalent a ... hores.*
- Un projecte de fi de carrera (... hores).*

En el cas de persones titulades que hagin cursat només un segon cycle d'un ensenyament de primer i segon cycle, s'ha d'indicar aquesta circumstància.

### **4.3. Dades del programa**

En el cas d'assignatures convalidades s'ha de fer constar l'expressió «convalidada» a l'apartat d'observacions.

En el cas d'assignatures adaptades com a resultat d'adaptacions de plans d'estudis, s'ha de fer constar la qualificació obtinguda quan va ser cursada per l'alumne/a a l'apartat de qualificació; i l'expressió «adaptada», a l'apartat d'observacions.

En el cas de crèdits de lliure elecció obtinguts per mitjà d'activitats formatives, s'ha de fer constar, segons el que correspongui, la qualificació d'«apte» o, a l'apartat d'observacions, l'expressió «hores reconegudes». Els crèdits de lliure elecció no es compten als efectes de ponderació d'expedient.

Al camp d'observacions s'ha de fer constar si les assignatures han estat superades en programes de mobilitat nacional o internacional.

Les qualificacions de les assignatures han d'expressar-se en català i en castellà.

#### **4.3.1. Assignatures troncal i obligatòries**

Nom de l'assignatura, nombre d'hores lectives, qualificació, any i observacions.

#### **4.3.2. Assignatures optatives**

Nom de l'assignatura, nombre d'hores lectives, qualificació, any i observacions.

#### **4.3.3. Crèdits de lliure elecció**

Nom de l'assignatura o activitat, nombre d'hores lectives, qualificació, any i observacions.

#### **4.3.4. Assignatures cursades en una altra universitat, espanyola o estrangera, en programes de mobilitat d'estudiants**

Nom de l'assignatura, nombre d'hores, nom de la universitat i any.

### **4.4. Sistema de qualificació**

*La distribució de les qualificacions en el conjunt de les assignatures conduents a l'obtenció del títol de/d'... a la Universitat de Barcelona durant els dos últims anys ha estat la següent:*

*aprovat: ... %*

*notable: ... %*

*excel·lent: ... %*

*matrícula d'honor: ... %*

*100 %*

S'han de computar les qualificacions globals dels dos darrers cursos precedents a la convocatòria de finalització d'estudis de la persona titulada. Aquestes dades són comunes a totes les persones que hagin finalitzat els seus estudis el mateix curs acadèmic. Abans del 15 de gener de cada any es farà el càlcul de la distribució de les qualificacions del curs anterior. En el cas d'ensenyaments que no disposin d'una qualificació global dels dos darrers cursos, aquest fet s'ha d'indicar en el suplement.

*En el sistema universitari espanyol, les qualificacions estan basades en la puntuació absoluta sobre 10 obtinguda per l'estudiant en cada assignatura, d'acord amb l'escala següent:*

*suspens: 0-4,9*

*aprovat: 5-6,9*

*notable: 7-8,9*

*excel·lent: 9-10*

*matrícula d'honor: implica haver obtingut excel·lent, més una menció especial.*

*Una assignatura es considera superada a partir de l'aprovat (5).*

#### **4.5. Qualificació global de la persona titulada**

*La ponderació d'expedient es calcula mitjançant el criteri següent: suma dels crèdits superats per l'alumne/a multiplicat cada un pel valor de la qualificació que correspongui, a partir de la taula d'equivalències que s'especifica a continuació, i dividit pel nombre de crèdits superats per l'alumne/a: aprovat, un punt; notable, dos punts; excel·lent, tres punts; matrícula d'honor, quatre punts. Convalidada: punts corresponents en funció de la qualificació obtinguda en els estudis cursats prèviament.*

Si escau, s'hi ha d'incloure que ha obtingut el premi extraordinari o el premi nacional, o tots dos.

### **5. Informació sobre la funció de la titulació**

#### **5.1. Accés a estudis ulteriors**

En el cas de les titulacions de llicenciatura o d'enginyeria s'ha d'indicar el text següent:

*El títol de/d'... habilita per a l'accés al doctorat i a altres estudis de màsters universitaris.*

En el cas de les titulacions de diplomatura o d'enginyeria tècnica s'ha d'indicar el text següent:

*El títol de/d'... habilita per a l'accés a estudis de segon cicle i a altres estudis de màsters universitaris.*

#### **5.2. Qualificació professional**

Aquí es transcriuen les qualificacions professionals que corresponguin al títol en funció de la norma vigent, en els termes que el Consell de Coordinació Universitària estatal determini.

### **6. Informació addicional**

S'hi ha d'incloure l'adreça del web de la Universitat (<http://www.ub.edu>).

## **7. Certificació del suplement**

Data. La data que s'ha imprimir en el suplement europeu al títol s'ha de correspondre amb la data de pagament dels preus públics del document. La data ha de ser una expressió numèrica en l'ordre següent: dia/mes/any.

Signatures. El suplement europeu ha de portar impresa la signatura del secretari o la secretària general de la Universitat, així com la signatura original del cap o la cap de secretaria del centre (en el cas dels centres adscrits, la de la direcció del centre) que expedeix el document, la qual no es pot delegar. En qualsevol cas, han d'estar impresos en el document els noms i cognoms de les persones que ocupin aquests càrrecs en el moment de fer la tramesa a la impremta.

Segell oficial.

## **8. Informació sobre el sistema nacional d'educació superior**

Aquest apartat s'emplena transcrivint el model uniforme de descripció del sistema universitari espanyol vigent aprovat pel Consell de Coordinació Universitària estatal.